Księga Jeremiasza

Rozdział 17

**17:1**

**17:2**

**17:3**

**17:4**

**17:5**

G1944
A-NSM
Ἐπικατάρατος
Epikataratos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος,
anthropos,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1680
N-ASF
ἐλπίδα
elpida
–

G2192
V-PAI-3S
ἔχει
echei
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G444
N-ASM
ἄνθρωπον
anthropon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4741
V-FAI-3S
στηρίσει
sterisei
–

G4561
N-ASF
σάρκα
sarka
–

G1023
N-GSM
βραχίονος
brachionos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G868
V-AAS-3S
ἀποστῇ
aposte
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

**17:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
ἀγριομυρίκη
agriomyrike
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2048
N-DSF
ἐρήμῳ,
eremo,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3708
V-FMI-3S
ὄψεται
opsetai
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G2064
V-AAS-3S
ἔλθῃ
elthe
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G18
A-NPN
ἀγαθά,
agatha,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2681
V-FAI-3S
κατασκηνώσει
kataskenosei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
A-DPF
ἁλίμοις
halimois
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2048
N-DSF
ἐρήμῳ,
eremo,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1065
N-DSF
γῇ
ge
–

–
A-DSF
ἁλμυρᾷ
halmyra
–

G3748
RI-NSF
ἥτις
hetis
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2730
V-PPI-3S
κατοικεῖται.
katoikeitai.
–

**17:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2127
V-RMPNS
εὐλογημένος
eulogemenos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος,
anthropos,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3982
V-RAI-3S
πέποιθεν
pepoithen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

–
N-DSM
יהוה,
יהוה,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1680
N-NSF
ἐλπὶς
elpis
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

**17:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3586
N-NSN
ξύλον
ksylon
–

–
V-PAPNS
εὐθηνοῦν
euthenun
–

G3844
PREP
παρ᾽
par᾽
–

G5204
N-APN
ὕδατα
hydata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2429
N-ASF
ἰκμάδα
ikmada
–

G906
V-FAI-3S
βαλεῖ
balei
–

G4491
N-APF
ῥίζας
ridzas
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5399
V-FPI-3S
φοβηθήσεται
fobethesetai
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G2064
V-AAS-3S
ἔλθῃ
elthe
–

G2738
N-NSN
καῦμα,
kauma,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
N-APN
στελέχη
steleche
–

–
A-APN
ἀλσώδη,
alsode,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1763
N-DSM
ἐνιαυτῷ
eniauto
–

–
N-GSF
ἀβροχίας
abrochias
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5399
V-FPI-3S
φοβηθήσεται
fobethesetai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1257
V-FAI-3S
διαλείψει
dialeipsei
–

G4160
V-PAPNS
ποιῶν
poion
–

G2590
N-ASM
καρπόν.
karpon.
–

**17:9**

G901
A-NSF
βαθεῖα
batheia
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3956
A-APN
πάντα,
panta,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπός
anthropos
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν·
estin;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1097
V-FMI-3S
γνώσεται
gnosetai
–

G846
D-ASM
αὐτόν;
auton;
–

**17:10**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

–
V-PAPNS
ἐτάζων
etadzon
–

G2588
N-APF
καρδίας
kardias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1381
V-PAPNS
δοκιμάζων
dokimadzon
–

G3510
N-APM
νεφροὺς
nefrus
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1325
V-AAN
δοῦναι
dunai
–

G1538
A-DSM
ἑκάστῳ
hekasto
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G3598
N-APF
ὁδοὺς
hodus
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2590
N-APM
καρποὺς
karpus
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

–
N-GPN
ἐπιτηδευμάτων
epitedeumaton
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**17:11**

G5455
V-AAI-3S
ἐφώνησεν
efonesen
–

–
N-NSF
πέρδιξ,
perdiks,
–

G4863
V-AAI-3S
συνήγαγεν
synegagen
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G5088
V-AAI-3S
ἔτεκεν·
eteken;
–

G4160
V-PAPNS
ποιῶν
poion
–

G4149
N-ASM
πλοῦτον
pluton
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2920
N-GSF
κρίσεως,
kriseos,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2255
A-DSM
ἡμίσει
hemisei
–

G2250
N-GPF
ἡμερῶν
hemeron
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1459
V-FAI-3P
ἐγκαταλείψουσιν
enkataleipsusin
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G2078
A-GPM
ἐσχάτων
eschaton
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G878
A-NSM
ἄφρων.
afron.
–

**17:12**

G2362
N-NSM
Θρόνος
Thronos
–

G1391
N-GSF
δόξης
dokses
–

G5312
V-PMPNS
ὑψωμένος
hypsomenos
–

–
N-NSN
ἁγίασμα
hagiazma
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

**17:13**

G5281
N-NSF
ὑπομονὴ
hypomone
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2641
V-AAPNP
καταλιπόντες
katalipontes
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G2617
V-APD-3P
καταισχυνθήτωσαν,
kataischynthetosan,
–

G868
V-RAPNP
ἀφεστηκότες
afestekotes
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G1125
V-APD-3P
γραφήτωσαν,
grafetosan,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1459
V-AAI-3P
ἐγκατέλιπον
enkatelipon
–

G4077
N-ASF
πηγὴν
pegen
–

G2222
N-GSF
ζωῆς
zoes
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה.
יהוה.
–

**17:14**

G2390
V-AMD-2S
ἴασαί
iasai
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2390
V-FPI-1S
ἰαθήσομαι·
iathesomai;
–

G4982
V-AAD-2S
σῶσόν
soson
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4982
V-FPI-1S
σωθήσομαι·
sothesomai;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2745
N-NSN
καύχημά
kauchema
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G1510
V-PAI-2S
εἶ.
ei.
–

**17:15**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G846
D-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G3004
V-PAI-3P
λέγουσι
legusi
–

G4314
PREP
πρός
pros
–

G1473
P-AS
με
me
–

G4225
ADV
Ποῦ
Pu
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3056
N-NSM
λόγος
logos
–

–
N-GSM
יהוה;
יהוה;
–

G2064
V-AAD-3S
ἐλθάτω.
elthato.
–

**17:16**

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2872
V-AAI-1S
ἐκοπίασα
ekopiasa
–

G2628
V-PAPNS
κατακολουθῶν
katakoluthon
–

G3694
PREP
ὀπίσω
opiso
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1937
V-AAI-1S
ἐπεθύμησα,
epethymesa,
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G1987
V-PMS-2S
ἐπίστῃ·
episte;
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G1607
V-PMPNP
ἐκπορευόμενα
ekporeuomena
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G5491
N-GPN
χειλέων
cheileon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4253
PREP
πρὸ
pro
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G4771
P-GS
σού
su
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν.
estin.
–

**17:17**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1096
V-APS-2S
γενηθῇς
genethes
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASF
ἀλλοτρίωσιν
allotriosin
–

G5339
V-PMPNS
φειδόμενός
feidomenos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G4190
A-DSF
πονηρᾷ.
ponera.
–

**17:18**

G2617
V-APD-3P
καταισχυνθήτωσαν
kataischynthetosan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1377
V-PAPNP
διώκοντές
diokontes
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2617
V-APO-1S
καταισχυνθείην
kataischyntheien
–

G1473
P-NS
ἐγώ·
ego;
–

G4422
V-APO-3P
πτοηθείησαν
ptoetheiesan
–

G846
D-NPM
αὐτοί,
autoi,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4422
V-APO-1S
πτοηθείην
ptoetheien
–

G1473
P-NS
ἐγώ·
ego;
–

G1863
V-AAD-2S
ἐπάγαγε
epagage
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G4190
A-ASF
πονηράν,
poneran,
–

–
A-ASN
δισσὸν
disson
–

G4938
N-ASN
σύντριμμα
syntrimma
–

G4937
V-AAD-2S
σύντριψον
syntripson
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**17:19**

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

–
V-AAD-2S
Βάδισον
Badison
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2476
V-AAD-2S
στῆθι
stethi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
–

G2992
N-GSM
λαοῦ
lau
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3739
R-DPF
αἷς
hais
–

G1531
V-PMI-3P
εἰσπορεύονται
eisporeuontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPF
αὐταῖς
autais
–

G935
N-NPM
βασιλεῖς
basileis
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3739
R-DPF
αἷς
hais
–

G1607
V-PMI-3P
ἐκπορεύονται
ekporeuontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPF
αὐταῖς,
autais,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DPF
πάσαις
pasais
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

**17:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2046
V-FAI-3S
ἐρεῖς
ereis
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-APM
αὐτούς
autus
–

G191
V-AAD-2P
Ἀκούσατε
Akusate
–

G3056
N-ASM
λόγον
logon
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G935
N-VPM
βασιλεῖς
basileis
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSF
πᾶσα
pasa
–

G2449
N-NSF
Ιουδαία
Iudaia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSF
πᾶσα
pasa
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1531
V-PMPNP
εἰσπορευόμενοι
eisporeuomenoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G3778
D-DPF
ταύταις,
tautais,
–

**17:21**

G3592
D-APN
τάδε
tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G5442
V-PMD-2P
Φυλάσσεσθε
Fylassesthe
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G5590
N-APF
ψυχὰς
psychas
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G142
V-PAD-2P
αἴρετε
airete
–

–
N-APN
βαστάγματα
bastagmata
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1607
V-PMD-2P
ἐκπορεύεσθε
ekporeuesthe
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

**17:22**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1627
V-PAD-2P
ἐκφέρετε
ekferete
–

–
N-APN
βαστάγματα
bastagmata
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3614
N-GPF
οἰκιῶν
oikion
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G2041
N-ASN
ἔργον
ergon
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε·
poiesete;
–

G37
V-AAD-2P
ἁγιάσατε
hagiasate
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων,
sabbaton,
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G1781
V-AMI-1S
ἐνετειλάμην
eneteilamen
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G3962
N-DPM
πατράσιν
patrasin
–

G4771
P-GP
ὑμῶν.
hymon.
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G191
V-AAI-3P
ἤκουσαν
ekusan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2827
V-AAI-3P
ἔκλιναν
eklinan
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3775
N-ASN
οὖς
us
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

**17:23**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4645
V-AAI-3P
ἐσκλήρυναν
esklerynan
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G5137
N-ASM
τράχηλον
trachelon
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3962
N-APM
πατέρας
pateras
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G191
V-AAN
ἀκοῦσαί
akusai
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1209
V-AMP
δέξασθαι
deksasthai
–

G3809
N-ASF
παιδείαν.
paideian.
–

**17:24**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G189
N-DSF
ἀκοῇ
akoe
–

G191
V-AAS-2P
ἀκούσητέ
akusete
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה,
יהוה,
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1533
V-PAN
εἰσφέρειν
eisferein
–

–
N-APN
βαστάγματα
bastagmata
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G4439
N-GPF
πυλῶν
pylon
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G3778
D-GSF
ταύτης
tautes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G37
V-PAN
ἁγιάζειν
hagiadzein
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4160
V-PAN
ποιεῖν
poiein
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G2041
N-ASN
ἔργον,
ergon,
–

**17:25**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1525
V-FMI-3P
εἰσελεύσονται
eiseleusontai
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G4439
N-GPF
πυλῶν
pylon
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G3778
D-GSF
ταύτης
tautes
–

G935
N-NPM
βασιλεῖς
basileis
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G758
N-NPM
ἄρχοντες
archontes
–

G2521
V-PMPNP
καθήμενοι
kathemenoi
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2362
N-GSM
θρόνου
thronu
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1910
V-RAPNP
ἐπιβεβηκότες
epibebekotes
–

G1909
PREP
ἐφ᾽
ef᾽
–

G716
N-DPN
ἅρμασιν
harmasin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2462
N-DPM
ἵπποις
hippois
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G846
D-NPM
αὐτοὶ
autoi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G758
N-NPM
ἄρχοντες
archontes
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G435
N-NPM
ἄνδρες
andres
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2730
V-PAPNP
κατοικοῦντες
katoikuntes
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ,
Ierusalem,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2730
V-FPI-3S
κατοικισθήσεται
katoikisthesetai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G4172
N-NSF
πόλις
polis
–

G3778
D-NSF
αὕτη
haute
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνα.
aiona.
–

**17:26**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1854
V-FAI-3P
ἥξουσιν
heksusin
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G4172
N-GPF
πόλεων
poleon
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2943
ADV
κυκλόθεν
kyklothen
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G958
N-PRI
Βενιαμιν
Beniamin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G3977
A-GSF
πεδινῆς
pedines
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3735
N-GSN
ὄρους
orus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3558
N-ASM
νότον
noton
–

G5342
V-PAPNP
φέροντες
ferontes
–

G3646
N-APN
ὁλοκαυτώματα
holokautomata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2378
N-ASF
θυσίαν
thysian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2368
N-APN
θυμιάματα
thymiamata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
μαναα
manaa
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3030
N-ASM
λίβανον,
libanon,
–

G5342
V-PAPNP
φέροντες
ferontes
–

G133
N-ASF
αἴνεσιν
ainesin
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

–
N-GSM
יהוה.
יהוה.
–

**17:27**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1522
V-AAS-2P
εἰσακούσητέ
eisakusete
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G37
V-PAN
ἁγιάζειν
hagiadzein
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G142
V-PAN
αἴρειν
airein
–

–
N-APN
βαστάγματα
bastagmata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1531
V-PMN
εἰσπορεύεσθαι
eisporeuesthai
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων,
sabbaton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G381
V-FAI-1S
ἀνάψω
anapso
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G4439
N-DPF
πύλαις
pylais
–

G846
D-GSF
αὐτῆς,
autes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G296
N-APN
ἄμφοδα
amfoda
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4570
V-FPI-3S
σβεσθήσεται.
zbesthesetai.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).